

Datenschutzerklärung im Rahmen der Betreuung durch das Jobcenter EU - aktiv

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

im Rahmen der Betreuung des Integrationsprozesses und der Sicherstellung des Lebensunterhaltes nach dem Asylbewerberleistungsgesetzes oder des Zweiten Buches Sozialgesetzbuch (SGBII) werden Daten bei verschiedenen zuständigen Behörden aufgenommen. Hierzu gehören die Agentur für Arbeit Brühl, das Ausländeramt des Kreises Euskirchen, die zuständige Aufnahmegemeinde/Sozialamt und dem Jobcenter EU – aktiv. Um Sie einfacher und beschleunigt betreuen zu können, um Daten nicht mehrfach zu erheben und damit Nachweise mehrfach vorzulegen, würden wir Sie bitten, uns eine Datenschutzerklärung zum gegenseitigen Austausch der nur notwendigen Daten zu unterschreiben.

Im Einzelnen werden folgende Daten benötigt beziehungsweise gegenseitig ausgetauscht:

1. Das zuständige Ausländeramt darf die rechtlichen Informationen zur Registrierung und Aufenthaltsstatus mit dem Jobcenter EU - aktiv gegenseitig austauschen.
2. die Agentur für Arbeit Brühl und das Jobcenter EU tauschen die beruflichen Daten für den beruflichen Integrationsprozess gegenseitig aus.
3. das zuständige Sozialamt und das Jobcenter EU tauschen die Leistungsdaten nach dem AsylbG und SGBII aus, um eine unterbrechungsfreie Umstellung der Leistungen zum Lebensunterhalt vorzunehmen.

Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit widerrufen werden. Diese Erklärung gilt auch längstens bis zur Bewilligung der Leistungen der Grundsicherung nach dem SGBII. Die Daten werden nur für die gesetzlichen Zwecke der jeweiligen Behörde ausgetauscht; ansonsten würde dies gegen den Sozialdatenschutz verstoßen.

Ich wurde darüber aufgeklärt, dass eine Verweigerung der Einwilligung keine unmittelbaren Nachteile oder rechtlichen Folgen für mich hat.

Vor- und Nachname:	
Geburtsdatum:	
derzeitige Anschrift:	
für weitere Familienangehörige Vor- und Nachname	
für weitere Familienangehörige Vor- und Nachname	
für weitere Familienangehörige Vor- und Nachname	

Unterschrift des Antragstellers

**Заява про конфіденційність в межах оформлення в центрі зайнятості
*Jobcenter EU - aktiv***

Шановні клієнти,

В контексті підтримки процесу інтеграції й забезпечення засобів існування, відповідно до Закону про допомогу особам, які шукають захисту, (*Asylbewerberleistungsgesetz*) або Другої книги Соціального кодексу Німеччини (*Sozialgesetzbuch - SGBII*), дані реєструються в різних компетентних органах. До них відносяться агенство по працевлаштуванню м. Брюль (*Agentur für Arbeit*), бюро реєстрації іноземців округу Ойскірхен, відповідальний пункт прийому біженців округу/бюро соціального забезпечення та Центр зайнятості (*Jobcenter EU – aktiv*).

Для того, щоб мати можливість розглянути Ваш запит простіше та швидше, щоб не збирати дані більше одного разу та, відповідно, не надавати необхідні документи декілька разів, ми просимо Вас підписати Заяву про конфіденційність даних для взаємного обміну виключно необхідними даними між вищевказаними відомствами.

В деталях, наступна інформація є обов'язковою або взаємно обмінюється.

1. Компетентне відомство у справах іноземців може взаємно обмінюватися правовою інформацією про реєстрацію та статус перебування з Центром зайнятості (*Jobcenter EU – aktiv*).
2. Агенство по працевлаштуванню м. Брюль (*Agentur für Arbeit*) та Центр зайнятості (*Jobcenter EU – aktiv*) взаємно обмінюються професійними даними для процесу професійної інтеграції.
3. Компетентне управління соціального забезпечення та Центр зайнятості (*Jobcenter EU – aktiv*) обмінюються даними про фінансову допомогу у відповідності з Законом про допомогу особам, які шукають захисту (*AsylbG*) та Другої книги Соціального кодексу Німеччини (*SGBII*), щоб здійснювати безперервний перерахунок фінансової допомоги на прожитковий мінімум.

Згода являється добровільною та може бути відізнана в будь-який час. Максимальний термін дії цієї заяви триває до призначення виплат по основному забезпеченню відповідно з SGBII. Обмін даними буде здійснюватися тільки для законних цілей відповідного органу, в іншому випадку це порушення соціального захисту даних. Я проінформований про те, що відмова від згоди не має для мене безпосередніх несприятливих чи юридичних наслідків.

Ім'я та прізвище:	
Дата народження:	
адреса на даний час:	
інші члени сім'ї: Ім'я та прізвище	
інші члени сім'ї: Ім'я та прізвище	
інші члени сім'ї: Ім'я та прізвище	

підпис заявника